



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea “Babeș-Bolyai”
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba și Literatura Germană
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Nivel master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Germanistica în context european/ Master’s Degree

î

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMG 2109 Literatura germană pentru copii și tineret (în limba germană)							
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Gabriella-Nora Tar							
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Gabriella-Nora Tar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DA
							Obligativitate	DI

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					38
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					38
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					37
Tutoriat					10
Examinări					2
Alte activități.....					8
3.7 Total ore studiu individual	133				
3.8 Total ore pe semestru	175				
3.9 Numărul de credite	7				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Noțiuni teoretice și perspective sintetice din domeniul istoriei și al criticii literare.</li> <li>Noțiuni elementare de practica elaborării lucrării științifice.</li> </ul>

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	sală de curs dotată cu tablă, calculator și videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului	sală de curs dotată cu tablă, calculator și videoproiector Prezența la orele de curs nu este obligatorie; prezența la orele de seminar este obligatorie; evaluarea este condiționată de îndeplinirea obligațiilor asumate (elaborarea și prezentarea referatelor sau predarea lucrărilor de seminar).

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>Abilitatea de a analiza și a prezenta fenomene literare în contextul culturii de referință</p> <p>Abilitatea de a analiza texte literare cu respectarea normelor de cercetare specifice</p> <p>Competența de a utiliza literatura de referință pentru interpretarea textului literar</p>
Competențe transversale	<p>Organizarea unui proiect individual de formare continuă</p> <p>Îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</p>

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul urmărește prezentarea în detaliu a literaturii moderne pentru copii din spațiul de limbă germană, evidențiind specificul și diferențele acestei literaturi de cea canonizată "a adulților". Pe lângă abordarea unor capitole tematice ca literatura pentru copii din Germania, cea din Austria sau din Elveția cursul își propune sensibilizarea studenților pentru anumite fenomene ale unei culturi specifice pentru copii. Cursul va fi sprijinit de aprofundarea unor noțiuni didactice și de transpunerea unor texte în exerciții creative pentru predarea limbii germane. Seminarul are caracterul unui colocvii de masteranzi, în cadrul căruia participanții își vor aprofunda și perfecționa pe aceasta tema cunoștințele acumulate în cadrul semestrelor anterioare.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretarea și evaluarea critică a unor texte specifice domeniului de literatură pentru copii și tineret</li> <li>• Elaborarea unui discurs oral/scris complex, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă abordată în cadrul disciplinei.</li> <li>• Însușirea celor mai relevante tehnici de redactare și de prezentare în contextul științific</li> </ul>

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. <b>Probleme organizatorice:</b> Planificarea semestrului, bibliografie, criterii de evaluare	Prelegere	
2. <b>Termenul „literatură pentru copii” (LpC):</b> Definiții din perspectiva textului	Dialog	
3. <b>Termenul „literatură pentru copii” (LpC):</b> Definiții din perspectiva recepției	Exemplificare, prelegere	
4. <b>Istoria literaturii germane pentru copii după 1945:</b> LpC în Republica Federală Germană, utopii ale copilăriei	Prelegere, dialog	
5. <b>Istoria literaturii germane pentru copii după 1945:</b> LpC din Austria, realitate vs. utopie	Analiza de text, dialog	
6. <b>Istoria literaturii germane pentru copii după 1945:</b> LpC din Elveția, lumea și jocul cuvintelor	Analiza de text, prelegere	
7. <b>Teme și motive tipice:</b> familia, dragostea, moartea	Analiza de text, prelegere	
8. <b>Teme și motive tipice:</b> alteritate, tipologia străinului	Analiza de text, prelegere	
9. <b>Teme și motive tipice:</b> război, radicalismul de dreapta	Dialog	
10. <b>Literatura pentru copii în predarea limbii</b>	Exercițiu, dialog	



<b>germane:</b> LpC într-un model didactic productiv		
<b>11. Literatura pentru copii în predarea limbii germane:</b> Metode productive cu texte lirice	Exercițiu, dialog	
<b>12. Literatura pentru copii în predarea limbii germane:</b> Metode productive cu texte epice	Exercițiu, dialog	
<b>13. Literatura pentru copii în predarea limbii germane:</b> Cântece de copii în cadrul orelor de germană	Exercițiu, dialog	
<b>14. Concluzii, recapitulare</b>	Prelegere	
<b>Bibliografie</b> Ottfried PREUSSLER: <i>Der Räuber Hotzenplotz</i> . Thienemann Verlag. 1962.; Ottfried PREUSSLER: <i>Die kleine Hexe</i> . Thienemann Verlag. 2017.; James KRÜSS: <i>Tim Thaler oder das verkaufte Lachen</i> . Oetinger Verlag. 2006. Michael ENDE: <i>Momo</i> . Thienemann Verlag. 2005.; Michael ENDE: <i>Die unendliche Geschichte</i> . Thienemann Verlag. 2004.; Paul MAAR: <i>Eine Woche voller Samstage</i> . Oetinger Verlag. 1973.; Paul MAAR: <i>Lippels Traum</i> . Oetinger TaschenbuchVerlag. 2011.; JANOSCH: <i>Oh, wie schön ist Panama</i> . Beltz und Gelberg Verlag. 2018.; JANOSCH: <i>Post für den Tiger</i> . Beltz und Gelberg Verlag. 2018.; Christine NÖSTLINGER: <i>Konrad oder das Kind aus der Konservenbüchse</i> . Oetinger Taschenbuch Verlag. 2015. Christine NÖSTLINGER: <i>Das Austauschkind</i> . Gulliver Verlag. 2017.; Peter BICHSEL: <i>Kindergeschichten</i> . Suhrkamp Verlag 1997.  GANSEL, Carsten: <i>Moderne Kinder- und Jugendliteratur. Ein Praxishandbuch für den Unterricht</i> . Cornelsen. 1999. 1-20.; 2. KÜMMERLING-MEIBAUER, Bettina: <i>Klassiker der Kinder- und Jugendliteratur</i> . 1-3. Band. Stuttgart: Metzler. 2004. integral; 3. LANGE, Günter (red.): <i>Taschenbuch der Kinder- und Jugendliteratur</i> . 1-2. Band. 4. unveränderte Auflage. Baltmannsweiler: Schneider. 2005. 1044 p.; 4. WILD, Reiner: <i>Geschichte der deutschen Kinder- und Jugendliteratur</i> . Stuttgart: Metzler. 2002. 533 p.		
8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații
<b>1. Introducere în tematica cursului.</b> Planul de activitate al semestrului, bibliografie, criterii de evaluare ale studenților  <b>Metode creative pentru găsirea unei teme:</b> Brainstorming, Clustering, Mindmapping, Zwei-Spalten-Methode, Pro- und Kontra-Dialog. Planul de lucru. Planificarea timpului	Conversație euristică, exemplificări	
<b>2. Adunarea materialului (Recherieren) și planul lucrării (Konzipieren und Schreiben):</b> lectură, bibliografie, extras. Strategii de căutare și de citire. Tehnici de luat notițe. Elementele unei lucrări științifice (titlu, cuvânt înainte, cuprins, bibliografie, anexă)	Lucru în grupuri, exerciții	
<b>3. Redactare (Redigieren):</b> Indice, citat, parafrază, plagiat. Potențiale de greșeli. Blocadele de scris	Exemplificări, lucru în perechi	
<b>4. Scopurile prelegerii și definirea acestora:</b> Analiza scopurilor, analiza publicului, standarde minime, exemple pentru prelegeri publice  (Prelegeri studențești din tematica cursului)	Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate  Lucru individual	



<b>5. Fixarea conținuturilor, structurarea argumentelor.</b> Tehnici de argumentare. Managementul timpului. Diseminarea informațiilor. Prezentarea argumentelor. Structura unei prelegeri (Direkteinstieg, Positiveinstieg, Aufhängertechnik; Muss-, Soll- und Kann-Inhalte; Schlusssatz). Linia argumentației  (Prelegeri studențești din tematica cursului)	Exemplificări, Lucru individual	
<b>6. Folosirea mijloacelor retorice și a materialelor auxiliare:</b> mijloace verbale, mijloace non-verbale, exerciții de retorică, vizualizarea, medii de prezentare	Lucru în grupuri	
<b>7. Sfârșitul prelegerii:</b> Discuția, întrebările publicului, eventuale obiecții. Recomandări. Concluzii	Conversație euristică	

**Bibliografie:**

ECO, Umberto: *Wie man eine wissenschaftliche Abschußarbeit schreibt. Doktor-, Diplom- und Magisterarbeit in den Geistes- und Sozialwissenschaften*. Heidelberg: Müller. 2007.

NIEDERHAUSER, Jürg (Hg.): *Die schriftliche Arbeit*. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Duden. 2000.

*Präsentationstechnik. Arbeitsheft. Sechs Schritte zu einer erfolgreichen Präsentation*. O.O: Gabal. 2004.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului





Cursul se orientează după manuale internaționale recunoscute ale predării disciplinei.

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<ul style="list-style-type: none"><li>competență de a înțelege și a scrie texte științifice într-un limbaj și stil corespunzător domeniului</li><li>punerea în practică a cunoștințelor teoretice</li><li>înțelegerea terminologiei de bază a disciplinei cunoașterea suverană a textelor literare</li></ul>	Examen scris	70 %



10.5 Seminar	<ul style="list-style-type: none"><li>competența scriere, înțelegere, discutare</li><li>participare activă la seminarii, conținând referate și prelegeri</li></ul>	Susținerea unei prelegeri sau predarea unei lucrări de seminar  (după alegerea studentului la început semestrului)	30%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"><li>Studentul cunoaște care sunt principalele concepte instrumentale ale domeniului literaturii pentru copii și tineret, recunoaște și le definește corect, le folosește adecvat în analize ale unor materiale specifice domeniului (în stabilirea grupului de vârstă căreia i se adresează un text de LpC, în recunoașterea temelor și motivelor specifice acestui domeniu literar).</li><li>Limbajul de specialitate este corect utilizat.</li></ul> <p><b>Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale:</b> Nota de trecere la seminar este condiția prezentării la examen. Utilizarea fraudei în cazul examenului va determina automat sistarea procesului de examinare și evaluarea cu nota 1 (unu).</p>			

Data completării 06.03.2023	Semnătura titularului de curs Conf. dr. Gabriella-Nora Tar 	Semnătura titularului de seminar, Conf. dr. Gabriella-Nora Tar 
Data avizării în departament 15.03.2023	Semnătura directorului de departament  Conf. dr. Daniela Vladu	
Data avizării la Decanat 30.04.2023.	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății